Provincial Library
Victoria, B. C.
Oct. 30/62.

大漢公報

The Chinese Times

本報通訊處
THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B. C. CANADA
Phone MU 5-8941
PUBLISHED BY
THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED
"AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL BY THE POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA, AND FOR PAYMENT OF POSTAGE IN CASH."

孔子紀元貳仟伍佰拾叁年
加拿大華文日報之先導者肇創於壹玖零柒年
加拿大新聞社、合衆社等通訊社之長期電訊特約戶

報費價目表

地區	雲埠城派到	雲埠郵寄	加屬郵寄	美墨各國
每月	一元六毛	一元七五	一元七五	一元七五
每季	四元八毛	五元二五	五元一毛	五元二五
半年	九元六毛	十元五毛	十元一毛	十元五毛
全年	十九元二	二十一元	二十元	二十一元

（零售每份一毛）

中華民國五十壹年
公元壹九六式年
三月十三日
星期二
Tuesday

三月六日驚蟄 廿一日春分 March
歲次壬寅年二月初八日 1962
新聞紙第式拾叁卷第二六五號第壹頁

13

Vancouver 4, B.C. Vol. 23. No. 265 Page 1

◁本市天氣▷

下午漸轉天陰
預測夜間明晨
下雨明午暫晴
高溫度 四十七
低溫度 三十

◁各地溫度▷

埠名	高度	低度
城多利	四六	三四
錦碌	三六	十六
卡技利	二八	二
點問頓	十九	○十二
溫地辟	二五	十八
多朗度	四十	三二
滿地可	三八	二四
三藩市	五七	三九
舍路	四九	二九
紐約	四九	三九

英美兩國代表與外長不堅持美總統堅尼地設立檢查核子站提議

蘇明日將提裁軍事件

瑞士。日內瓦十三日美聯社電。據此間之報導。英國及美國今日已經不再堅持美國總統堅尼地之提議。要求在核子國家內。設立檢查站來檢查該等國家是否秘密準備核子彈試驗行動。

據此間西方之高級官員之消息指出。英美專家們。已經對英美兩國之外長及代表們指出。因爲蘇聯堅持反對此種檢查站之制度。故此者西方一定要堅持實行此種制度。根本上係最不實際者。

而該等報告謂。英美兩外長相信。在此方面。彼等最多係要求任何國家係有此種核子試驗之時。准許檢查人員前往而已。

美國總統堅尼地於最近謂。因爲最近蘇聯一方面在日內瓦討論核子禁試事。而一方面。則祕密地利用此段時間來準備彼等之核子試驗。經過了三年之時間。蘇聯爲了改善彼等之武器。而自食其誓言。恢復核子試驗。故此美國方面爲了獲得了保證。故此必須要實行檢查站之制度。來保證任何一國均不能秘密準備核子試驗之行動。

蘇聯代表指出不需要檢查站

據此間可靠之消息訊。蘇聯代表在此間與西方代表作非官方談話之時。很堅決地指出。現在世界科學之進步。已經不須要在蘇聯或英美境內設立檢查站。亦可以偵察到任何國家有核子爆炸之事。在此種科學昌明之下。此種檢查站根本上就不需要。

星期一日。蘇聯披露出一項文告。涉及於裁軍方面者。而蘇外長葛羅米高很可能將此項蘇聯之提議。於明日十七國裁軍會議中提出。

蘇聯之提議。召集國際性之會議。來禁止運用核子武器作戰。要求美。英。法。及蘇聯。切勿將製造核子彈之消息及秘密告訴別個國家。請求非核子國家不要製造。或要求核子武器或准許核子武器在彼等之領土內貯藏。而劃定非洲及中歐爲非原子區。不准任何之核子武器存在該兩區之內。

可是蘇聯對於如何去執行禁用核子武器之方法並未提出。

蘇仍堅持與德簽和約爲原則

今日西德外長德蕭魯達氏。與蘇外長葛羅米高進行了廿分鐘之會談。而相信係討論德國問題。

今日葛羅米高仍然與美國務卿同進午膳。討論柏林及裁軍問題。彼等會[illegible]尸討論了三個小時。

而於蘇外長出來之後。對記者謂。對於彼等之會議結果。現在係並未有任何之結果。而且現在仍未係時候來作結論。

蘇聯早已經指出。對於德國問題。仍然以簽定和約爲原則。彼於今日指出極之重要。

加外長已抵步

加外長古連氏於今日抵達此間。準備領導加國之代表團。參加明日十七國裁軍會議。彼希望。此次會議中。双方向共同意見之下進行討論。則成功希望會較高。

彼同時謂。今日有八個中立之國家參加。相信裁軍會議。不會走向僵局之路途上去。

美以世界人類利益爲己任

在美京華盛頓方面。通過民主黨之國會領袖之關係。而美總統謂。美國之代表們。係決心地來在會議中尋找一個實際性之道路。及條約。來將危害及威脅世界之核子轉變成爲和平及光明之將來。

彼又謂。一旦核子條約簽定之後。美國便會立刻依照條約內之規定而行事。不會猶疑。

美總統之言論。係表示出。美國係以世界人類之利益及前途爲己任。

西貢捕兩越人查詢美人教授

南越西貢。十二日美聯社電。於星期六日。在西貢郊區之最高貴住宅區。卅名之南越警察。政府偵探及軍隊。發動了巡屋之檢查。搜查三名美國籍教授之家。而將兩名南越之人捕去。

美國人則未被捕。可是警察們對於彼等詰詢甚詳。

南越當局。對於兩南越空軍轟炸總統府之事件發生以來。便進行了嚴密查詢市民及各種之研究。而於星期六晨。搜索及查詢三名美國大學教授之住家。

該兩名被捕者之南越人氏姓名。並未公佈。

寮王指責美國停發援助款項

寮國。永珍十一日美聯社電。寮國國王於星期日在國會閉幕時。指責美國政府將二月份援給永珍之款項停發。而逼使永珍政府來與中立政府及寮共組織混合政府之行動。係外國干涉內政之最要不得行爲。

彼謂。永珍之本安親王政府。並未有行錯一步。而美國以此種經濟之處罰係不應該的。

美國大使館對國王之言論不加解釋或反駁。然而最近美國與本安親王之[illegible]

美總統求國會通過外援巨款

美京。華盛頓十三日美聯社電。美總統堅尼地於今日致書國會。請求國會通過彼提出之四十八億七千八百萬元之款項。作爲外援之用。彼堅持地指出。在外國之暴政及其他暴動之用。

美總統特別着重地指出。此等外援係必需的。直接援助須要國家來對抗共產主義之威脅。打擊暴政。間接則保護美國之安全。

而彼希望國會通過。切勿將此數項減低。

彼在書中指出。現在自由世界很多之國家。係進行自我發展及改善彼等力量之時候。而彼等係須要美國之援助。倘若彼等缺乏了此種外援。則彼等易受到共產黨之侵畧。

彼謂。美國此次外援。係給予現款。但是必須堅持。接受美國外援之國家。其百分之八十係必須向美國購買爲原則。

同時並希望通過給予拉丁美洲國家之援款。在將來四年中。須要卅億元。此項款係用來提高拉丁美洲生活標準之用。

法阿和談近訊

法國。伊維安十三日美聯社電。法國及阿支里亞革命政府代表等。於今日對於法國和約。包括停火在內。進入於攤牌階段。是否能夠簽定。仍須要一兩日之時間始能決定。

據在會議中一名官員指出。現在雙方仍有若干點須要作詳細之商議。始能夠有決定之階段。

據最可靠之消息指出。星期三或星期四始能決定。而今日似乎無論如何未能決定。

投國機師大富

台北。十三日美聯社電。於日前駕機投降至此間之中共空軍廖氏。今日已成爲臺幣三百萬富翁。

因爲彼係駕米格十五式機來台。故此由國府獎給[illegible]安士黃金。[illegible]一百四十萬元。美金三萬五千元。獎章。獎狀等。

廖氏將金存入台灣銀行。提出一千二百五十元美金。其餘則存在台灣銀行。月息百分之一點二。即每月可以有利息四百〇五元。

中共譏美總統

中國。北京十三日美聯社電。中共北京人民日報以漫畫指出。美總統堅尼地携帶一火箭。該火箭上書寫「恢復空中核試」字樣。赴日內瓦參加裁軍會。表示譏笑美總統係以核子威脅。來參加裁軍會云。

訓令將搜出之中國藥酒毀滅

卡技利訊。中央政府衛生部今日向市警提議。將該一百十三瓶之中國藥酒。於上月搜出者毀滅之。

該等藥酒。係試驗出含有百分之六十酒精。故此市警請求衛生部決定係酒否。

警察謂。今日衛生部之訓令。係將該等中國藥酒毀滅之。而不提及是否係藥酒。抑或普通之酒事。

對於此次搜出之中國藥酒。並未有作起訴之舉云。

德問題不解決會有核戰威脅

蘇京。莫斯科美聯社電。蘇聯政府報章今日謂。蘇聯政府認爲一日德國問題不解決。則一日會有火箭核子戰爭之威脅。故此會與東德簽和約。

該報章謂。與德國之和平解決。係爲我們現在世界極須要之一件事。西方國家實不應再度將德國和約延遲下去。

該報謂。西方國家若不肯與德國簽定和約。則蘇聯不會再度等候。而必須要與德國簽定和約。

美總統之夫人遊抵印度京城

印京。新德里十二日路透社電。美總統夫人於今日抵達此間。作其九日之印[illegible]到印總統主持印度國會開幕之儀式。

於美總統夫人之機抵達印度之時。在機場迎接者。爲印首相尼克魯及尼首相之女。甘地夫人。

陪同總統夫人參觀國會開幕者。有甘地夫人及美國大使夫人。

當她從機場乘車抵城之時。印度學生們高呼「總統夫人勝利」之口號。

她立刻在政府之迎賓館作休息。然後進行其訪問印度之行程。

省長將不接納中央之新提議

域多利訊。卑詩省長班納氏。於昨日下午九時。招待記者時謂。對於報章上報告哥河水電計劃之中央政府新提議。彼不會接納。

彼謂。我本人係一個酷愛戰鬥之人。爲一名戰士。卑詩省爲了自力更生起見。不願接納中央政府之給予經費。而願意自己來籌欵。建築卑詩省之兩河水電。哥河及和平河。

彼仍然堅付彼之辦法。將水電售給美國，而將該欵項來建築卑詩省內之水閘。而發出水電供給卑詩省之人民。

彼謂。彼會於三月十九日。在加京與加首相會議之後。赴紐約一行。大概係與美國財政者借欵之事有關。

加國財長扶林寧氏。已致書省長。在省長未與加首相會議之前。來討論哥河經費之事。

印向中共與柏發出警言

印京。新德里十二日路透社電。星期一日印度國防部長綱能氏謂。印度決心將在印度領土內之侵畧者除去。

彼向柏國及中共提出警告。切勿再度令到印度之忍耐力過於長久。及切勿令到印度人民之容忍力達到飽和。

彼對選民謂。印度會用一切之力量。將侵畧者在印度領土內逐出者。

加國元月之生活指數十個省六個城市增加

加京。奧太瓦訊。中央統計局今日報導。今年一月份生活指數在加國十個省份內有六個城市係增加。

在統計局作詳細之報導中。指出奧太瓦。多朗度。聖約翰。夏里福市。紐布蘭士域京城及沙士加寸。雷振打等六個城市生活指數高漲。

但是雲埠。點問頓。宛地辟。及滿地可。則畧有減低。

古美地工組織利用加國路綫

加京。奧太瓦訊。古巴及美國之地下組織。現在係利用加國而來將古巴人民欲逃出古巴至美國之主要路綫。

其辦法。係首先由古巴乘機至加拿大。然後在加拿大宣佈反對古巴。要求加移民局准予彼等赴美。同時向美國請求入境證。抵達美國之後。參加反嘉氏之古巴游擊隊。

在加國直至現在。已經有兩宗之此項事件發生。

加在越南人員犯走私被調回

加首相第芬碧架。於昨日在下院發表其言論。改正今國會外指責政府不將加國服務於越南監察團中。若干人員涉及於走鴉片烟及黃金之案。而謂。加國服務團九名。七名軍人及兩名外交部人員。於在越南服務之時。在越南之內進行了偷運鴉片及黃金之行爲。

彼謂。其中一案。係該等人員。替一名中國商人將鴉片及黃金。由一個省份帶至另個省份。

彼謂。該九人之不法行爲。係在越南之境內進行。而非涉及於國際性之偷運。

加首相指出。因爲彼等只係在越南境內犯罪。故此在加國不能控之於法。但是該兩名外交部之人員。犯了非外交行爲。已經被調返國。並將之撤職。其他七名軍人亦被調返國。

反對黨詢問該七名軍人。是否會受到軍事法庭之審訊時。未見答覆。

紐約醫院聘請加國護士前往

多朗度訊。美國紐約市醫院。因爲彼等醫院之工作人員短少。尤其是護士方面爲然。故此該醫院週末之時。派人來此間。企圖用高價錢及一切優良之待遇。吸引此間之護士們赴彼等之醫院工作。

彼早指出。倘若加國護士赴該院工作。月薪三百六十四元。比較多朗度每月多六十元。若在夜間工作。則還增多五十元一月。每週工作四十小時。四個星期之休假薪水。免費宅紐市及住宿均甚廉。

該院之人員今日謂。現在已經有一百名之護士申請工作。而至少會有一半係會被僱用。

捕獲兩名炸電力廠篤加波人疑犯

汝利慎訊。星期一日。此間之加騎警已將兩名自由篤加波人捕獲。而指控該兩人係爲炸毀此間電力廠線者。似乎終結了此間空前最大之搜索犯罪者之行動。

上週。自由篤加波人。將此間之電力廠一個主要塔炸毀。至令到此間廣濶之地區。受到電力缺乏。影響到此間工廠之停工。因而令到此間一千多名之工人失業。

星期一日。此間法庭指控廿六歲之克美高夫氏及廿八歲之阿拉士漢高夫兩人犯了罪。

由於星期一日之主控。令到此間人士之欲進行報復行動似乎停止。因爲上週此間之人民。尤其是失業者。很憤怒地會來作一次之報復。

雖然該兩人已被捕。可是此間之人民。認爲政府應該繼續尋求辦法。來作預防此種行動之重演。比較事後之逮捕爲重要。

現在騎警及警察們。仍然繼續進行彼等之證據搜索。用來對付該兩名之篤加波人。

△求派軍隊駐曲尼區之續訊

卑詩省檢察長本納氏。於昨日在省議會中報告。彼已經致電加首相第芬碧架。請求將加軍駐於曲尼區。而此等軍隊。係爲訓練國內防衛之軍隊爲原則。

本納之意見。係要求中央政府。將現在進行短期訓練民防之軍隊在曲尼區駐紮及受訓練。一方面可以訓練。一方面却可以作爲心理上之鎮壓該等恐怖份子之用。

阻止一名女郎跳橋警察被刀割傷

雲訊。市警於星期一日晨。爲了截止一名青女郎。企圖跳古連胡橋自殺。爲該女郎用刀將警察之手割傷。

該市警於星期一日凌晨。見到該廿一歲左右之女郎。欲跳橋自殺。乃追了二百尺左右。始能將她捉到。而送入中央醫院作檢查。

聰明青年學生殺死父母兄弟

美國紐會沙訊。一名十七歲美國中學生。而已經在心理學家之醫治下。今日承認了彼殺死了全家。父母及另外兩個兄弟。因爲彼覺得彼等生不如死。

該中學生。係被認爲一名聰明之學生。於兩年前。以槍殺死其父母。和兄弟。當局乃將之交給心理學家治療。今日認罪。

識得勝於天
咳症便安然
勝於天

雲高 **元豐有限公司** 華埠

YUEN FONG CO. LTD.

電話 MU 3-6858 MU 3-6859

242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

久已馳名全加拿大止咳聖藥　每盒四毛五

本號加拿大總代理　如蒙代理　利權特優

The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件 實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件，以免受火燭與盜竊之損失。

你更能感覺自慰。你的難以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。

何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱。那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間爲你服務

那華斯高沙銀行雲高華埠市定央哥林比亞街支行啓

梁春廣

梁慧超

片打實業公司

Pender Realty & Insurance Agency

156 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

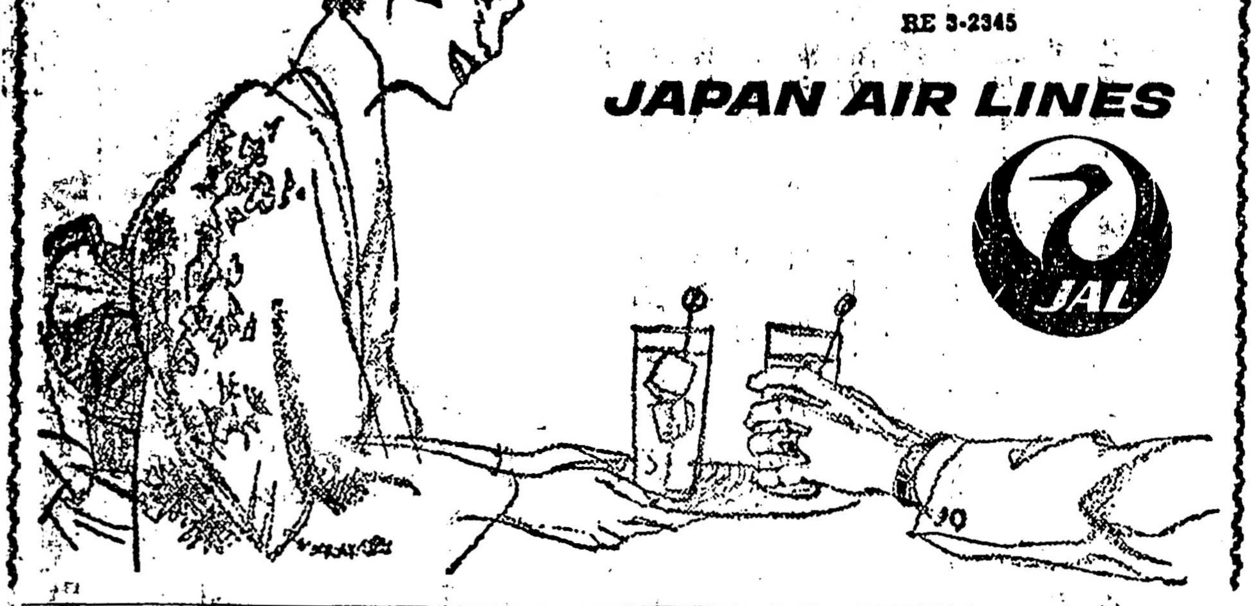
好入息新樓△位於工業區兩層連土庫全英坭磚樓每月入息一千一百元長批價銀八萬八千元銀期有商量(退雙元)

平新屋兩間△位於二十八街東四百號三個睡房全土庫每間取價壹萬二千九百元(梁慧超)

賺錢餐館大平賣△每日生意七十元每星期做六日平賣壹千九百九十元位於旺區過後難逢(梁春廣)

相宜屋兩間△在十九街東式百號兩個睡房另土庫有三房合法出租厨房厠所齊備月租五十五元取價壹萬零六百元又壹間在七街東八百號三個睡房另土庫有游戲室及睡房厠所自動煖氣及熱水石米墻身取價九千九百元(梁春廣)

本號代理房屋汽車火燭保險各項燕梳



一登日本航空機
搭客如已在遠東

美國特製德拉斯DC-8C康華880M噴射機，有中日美術設計，穿和服空姐招待週到，東方食譜，各站華員接應，諸君採親榮旋之理想飛行工具。

每日均有班機由三藩市或羅生埠起航

日本航空公司
加拿大溫哥華埠
RE 3-2345

JAPAN AIR LINES

JAL

各地要聞

三院慈善餐舞會
四百名流同歡樂

香港訊。東華三院逐年慈善餐舞會昨三月六日晚假香港大會堂二樓餐廳舉行。大會發售之一元獎券及五十元餐舞券均於期前售罄。

是日下午八時三院主席余禮國。首總理及總理均偕同夫人抵達。歡接嘉賓。八時半各機關負責人。三院永遠顧問。歷屆總理。及各界嘉賓先後進入餐廳。八時四十五分港督柏立基伉儷及巴巴拉偕同中軍蒞臨。九時〇五分。開始進餐。九時卅五分表演節目開始。首由東華三院小學女學生表演「花蝶迎春舞」。繼由三院小學教員梁碧冕，陳世鴻。張金泉。鄭任年合唱名曲「陽關三疊」及「阿里山之歌」兩闋。再由湯安懿表演「西班牙舞」。最後由沈芝華表演「劍舞」。歌舞節目多姿多采。嘉賓極爲讚賞。表演完畢。三院請柏立基夫人向各表演者致送紀念品。並由首總理正女公子曾慶盈向港督夫人獻花。港督伉儷。余主席夫婦離開座位。進入舞池。與會嘉賓亦隨之離座。雙雙起舞。至港督伉儷離場後。餐舞會發售之慈善獎券。開始抽獎。由華民政務司石智益夫人。醫務衛生總監麥敬時夫人。工務司英格思夫人主持抽出第一獎至第十獎。並由全體總理夫人抽出第十一獎至第二百獎。（中獎號碼明日刊出）。大會至深夜十二時許完畢。各嘉賓亦盡歡而散。

是夕蒞會嘉賓。有港督柏立基伉儷。巴巴拉　石智益夫婦　麥敬時夫婦。唐臣曉夫婦　利銘澤夫婦。關祖堯夫婦。郭贊夫婦。三院永遠顧問顏成坤夫婦。譚雅士夫婦。李樹芬醫生。鄧肇堅夫婦。李耀祥。區煒森夫婦。副教育司加本夫婦。中軍。三院主席余禮國。首總理鍾錦泉。曾正。何世柱。總理梁福田。陳元鉅　甘光親。吳紹璘。張宏丁。邱德根。陳卓堅。霍寶生。林繼振。廖烈文。徐鉅亭。曾樹屏　雷福康　王澤宏。陳大濱。黃炳禮。當年顧問張玉麟。黃培芬　甘光孝。湛兆霖　歷屆主席徐季良。馬錦燦。李應生。馮漢柱。胡兆熾。馮錦聰　龍炳棠　王澤森。張鎮漢。王澤流。保良局主席林文傑。首總理鍾永康。博愛醫院主席周有。東華三院歷屆總理及保良局博愛醫院總理。社會名流　各界殷商。中西各報記者等四百餘人。

美助土國製鋼

美聯社波地摩電。一間鋼廠之全套機器。將從必注卜運抵波地摩。首途往土耳其。

該套機器價值一億四千五百萬元。現時分散。到土耳其後再集合。

◎雲埠達權社徵收年費啟事

爲通告事。關於徵收本社年費案。經於二月吉日是屆職員首次會議議決。由本年元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定周少川、陳宜談、二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與周、陳、二君或書記林洪公收便妥。此佈。

社長劉捷予
書記林洪公

中華民國五十一年二月十五日

雲埠洪門實業部職員

公元壹九六式年

總理　簡建平　周玉生
書記　呂定國
財政　關邦健
外交　李顯榮
監督　劉捷予
核數　陳文彬　吳一平
董事　簡國安　王華進　呂禮庭
吳照光　梁少如　林煥棠
鄭鴻麟　鄭光益

益豐茶室

擴充点心茶市

250 Pender Street E.
Vancouver, 4. B.C. MU. 2-1514

本茶室開設以來。叨蒙各界照顧。生意蒸蒸日上。殊深感激。茲爲擴充業務。特將營業時間延長。每日由上午六時至午夜壹時止。照顧諸君幸祈留意焉。

中西食譜　星期美点
著名鹽鷄　豉油鷄王
經濟時菜　上湯雲吞
粥粉麵飯　整日供應

麥者士的戲院

Majestic Theatre

20 West Hastings St.
MU 3-7847

每日上午十一時至午夜放映喜市定區名貴影片首次放映權
院址堂皇
座位舒適
銀幕巨型
玲瓏清亮
每逢星期五星期日午夜十二点零一分獻演舞台人戲及放映名片
華友光臨
特表歡迎

美寶
女界美容院
喜市定東街門牌九號
電話 MU. 3-6415

全部新式電髮儀器
摩登時裝冷氣捲髮
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

私家教授跳舞
四課收費五元
2669 EAST HASTINGS AL 3-1941

◯良好餐館出賣

啓者。在亞省南部梓杷埠之梓杷餐館。現因有等股伴之意見各有出入。因此被迫而出賣。如有欲營斯業者。請來面議

梓杷餐館仝人敬啓

TABER CAFE
P.O. BOX 606
TABER, ALTA.

中華民國五十一年
域埠達權總社職員表

正社長　李業森　副　黃榮蘭
正書記　劉淇浩　副　馬恒劍
正議長　林鐵郎　副　周伯昌
正財政　周順榮　副　周本初
正外交　林福稠　副　關祝漢
劉炳松　溫健堃
正監督　林德義　副　吳棟材　唐自璉
文牘科　林灼如
幹事科　鄭秋仍　趙鴻欣　林國志
徐國雄　崔耐旋　曾玉庭
宣傳科　周朝鎬　胡忠信　雷審初
周瑞廣　雷華耀　梁祐遐
催收科　鄭家滋　阮杰
曾傳壽　趙仕照
慈善主任　曾傳培　陳纘倫
黎瑞歡　馬肇惠
核數主任　李洪　周炯球
正庶務　譚榮添　楊東賢
評議員全體社員

達權總社實業部職員

正總理　周逸經　鄭燦炳
正書記　周本初　阮杰
正財政　李業森　湯覺
正監督　黃榮蘭　陳福如　陳瑞祥
正外交　關祥牛　湯福成
黃星才　陳錦鎬
正核數　李雁朋　林德義
董事部　鄧子才　林福來　黃華章
曾傳壽　瓊石　林灼如
陳文會　譚申　林焯
李盛　黃有志　李國華

廣濟堂中西藥局

Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613

◎本店專營中西著名生熟藥材各項化裝品俱備兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧無任歡迎

中醫林仕宜
專醫跌骨外科

△蹄風著　每冊三毛五
游俠英雄傳七冊　游俠英雄新傳八冊
龍虎恩仇記八冊　清宮劍影錄　八冊
武林十三劍廿四冊　双劍盟　十六冊
△金鋒著　每冊二毛五
冰原碧血錄八冊　奇門鴛鴦劍　八冊
血洗地獄島十冊　子母離魂劍十二冊
狼山神劍　八冊　滄江七女俠十二冊
血詔驚龍傳十冊　天山雷電劍　六冊
△高天亮著　每冊二毛五
廣東梟雄傳十冊　新廣東梟雄傳五冊
三俠鬧江湖十冊　刀下留痕　四冊
痴情女俠　七冊　刀下憐仇　七冊
△金庸著　每冊三毛五
神鵰俠侶廿八冊　飛狐外傳　十冊

良濟藥行
LAING CHAI CO.
432 Columbia St.,
Vancouver 4, B.C. Canada
Tel. MU5-5983

振慎自由車有限公司

JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St. At 7th Ave., Vancouver B.C.

邀請參觀壹九六二年新式車

VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIA
HILLMAN, SUNBEAN, HUMBER,
FARGO & TRUCKS

H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

華人經紀崔望開君。在本公司服務式十餘年。華友光顧。請與崔君接洽。

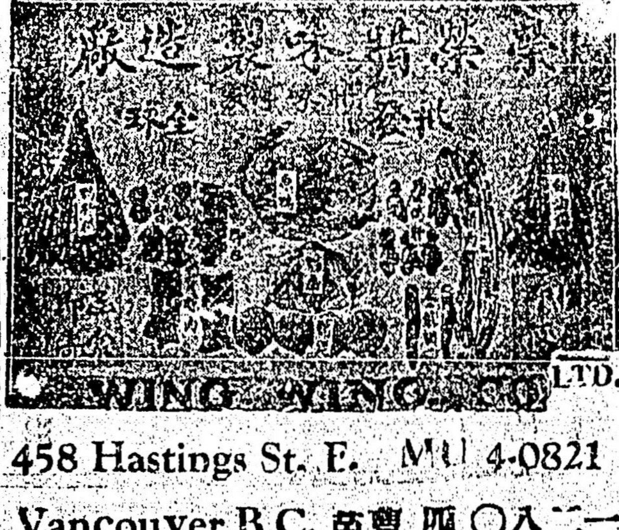
黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave
Vancouver, 12, B.C.
電話 AL 5-1431
按月上門服務 依期不誤

區
惠謙氏

港粵中國醫學院畢業考試院檢驗合格中醫生曾任廣東國醫分館理事

寓雲高亞力山大街四一二號

電話 MU 4-9657


WING WING CO. LTD.

458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗曹 四〇八二一

勝利隆　SING LEE LUNG　彌埠
P. O. BOX 304
VERNON, B. C.

唐人瓜菜
大宗出市
大條毛瓜
大老冬瓜
中老冬瓜
小老冬瓜
大肉蒜子

車脚貴客自理

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡林
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

經理黃永衍啓

兆俊電器行
DON'S T. V. ELECTRONICS
307 POWELL ST.,
VANCOUVER 4, B.C
TEL. MU 5-7712

★承接大小電火工程★

專售及修理各名廠收音機傳真機留聲機天線電爐雪櫃摩打及家庭電器用具僑胞光顧保證滿意

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
MU 1-1030

陶陶酒家
精研食譜
大讌小酌
價廉味好

地址。片打東街壹〇式號
電話。MU壹-壹〇三〇

◯磚樓全層招租

位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合堂所、房口、中等家庭之用。另閣仔有一大房租賃。又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞意欲租賃者。請電話MU. 5-8941 或到本報洽商。便知詳情。

來件

全加中華總會館為提供改選職員之我見

—余勵平—

駐雲全加中華總會館。現發出加强第五一四號通告。爲謀今後職員改選辦法。以求安善與推展。分函全加僑團僑胞。徵求提供意見。誠然。中華總會館。乃全僑最高機關。其宗旨爲爭取平等。安居樂業。排難解紛。與夫各種慈善公益事業等要義。因之海外各地。有華僑之處。均有設立。其重要性。則可想而知。如辦得安善。確能造福於僑胞。如辦不妥善。形同虛設。反爲有悞。其中關鍵。在乎職員任事。有無精神與效能。以前中華總會館。年年之晋京。爭取改善移民例。到了今日。已成過去。目前應推進之事。一。如何能團結全僑。意志集中。二。仍須爭取移民平等。以安僑胞。三。僑童日增。應設法就讀中文。不致數典忘祖。四。老僑漸及全加。有家歸不得。乏人料理。應建立安老院。設備幽雅。及種種娛樂。以娛晚年。五。設立事務所。以利華僑有事問津與指導。以此數端。沒論某一事。在在需財。有財自能達到目的。無財不足以爲悅。俗語有謂其然。是屆總會館職員諸公。本着此等要義。銳意推行。先從改選職員而起。故特提出通告。及函請全加僑團僑胞提供今後職員改選辦法之意見。即如何能大團結。如何能募集欵項。以辦種種公益事業。處此情況之下。鄙人針對團結與責任而言。職員改選辦法。單以各邑及各姓團體選出代表爲委員。再由委員中複選常務與各科主任。幹理館務。較爲公允與適當。若有應辦之事而籌欵。分向各姓團體負責向其族人籌捐。如無家族團體設立者。由其所屬邑界團體或在地中華會館中華公所負責向其籌捐。如此做去。定收宏效。我僑現在加國之人數。雖無正確之調查。大約最底限度有五六萬人。如有事舉辦籌欵。每名額捐一元。等於每人食少一二包香烟之小費。即有五六萬元。以此類推。就生力量。有此力量。無事不可以爲。在情在理。對於今後職員改選辦法。以各邑各姓團體選出爲宜。是否有當。請指正之。

被日軍屠殺者埋屍坑 星洲發現多處

各界人士要求向日交涉賠償

星洲航訊。日軍侵佔星洲時在東海岸路七英里半的大山谷集體屠殺一千多位無辜同胞的大慘案。自日前重翻了血恨交集的史詩後。已有許多人士前往該處憑吊。

探尋屍骨的開掘工作二十日繼續進行。並又再發現了一個埋屍的土坑。

中華總商會負責探尋慘遭日軍殺害的受難同胞的屍骨調查團代表黃奕歡發表說。當探尋屍骨的工作完成。商會準備和政府接洽。申請將該處受難者的焦骨遷移到湯申路。並在新的墳地建立起紀念碑。他又透露說。有人向他報告。在樂芝律海邊一帶。淪陷時有六七個防空洞。亦有許多被日軍慘殺的受難者。當時日軍走入防空洞。以鎗尖一刀一個。白刀子進紅刀子出。屠殺後將受難者屍體全部遺棄在洞內。

黃氏又說。有人告訴他。在武吉知嗎和漳宜「三百依葛」的地方。同樣有着無數慘遭日軍殺害者的屍骨。這些地方。亦將派人前往探尋，

中華總商會會長高德根表示。商會最近舉行常月董事會議時。將對此事提出詳細討論。目前的主要工作是在進行探尋受難者的屍骨。

星洲社會人士對此紛紛發表意見說。日軍屠殺這許多人的殘暴罪行。至今記憶猶新。無數長埋於荒野成爲焦骨的未散英魂。到了二十一年後的今天。還無安息之地、連一塊木碑也沒有。一般受難者的家屬到現在也找不到他們親人的屍骨、中華總商會和政府應爲這些飄遊四方的英靈找個安息之地、並向日本政府提出交涉和賠償。

死人棺中起 大呼地獄熱

馬尼拉訊。法新社訊。菲律賓中部卡斯蒂洛鎮傳出一個驚人的消息。一個死去十九小時的人竟突然開口說。「地獄太熱了」。

杜洛薩。業教師。在前天凌晨三時「死去」。十九小時後。正當殯儀館的人替他的「屍體」塗上防腐劑準備入殮之時。發覺「屍體」竟活動起來。並聽見他埋怨說。「地獄太熱了」。

殯儀館的人和杜洛薩的親友。差點被嚇暈。他們鎮靜下來。並開始替他扇風。杜洛薩也就復活。

關於他「死」後情形如何。正在續詢中。

中共指定獨家經營

由澳門寄粮包返大陸

澳門訊。春節後。中共以澳門直運粮包的入息相當可觀。乃實行肥水不流過別人田的政策。指定由澳門新馬路中國旅行社專辦。成爲獨一無二的專利生意。又訊。寄運粮包又爲中共進一步控制。今天暫澳商言明以後投寄憑單領貨者。由中國旅行社獨家經營。其餘無此權利。

至於從澳門寄出兩磅庄郵辦。寄出地亦只限澳門、其他不代寄。

目下粮包商代寄粮包。多數是香港人交付代寄。倘將來其寄出地址只限澳門、粮包商將大受打擊。

江湖遊俠傳

∴臥龍生著∴‥【壹零陸】

第九章 神鏢羅鎮南

羅志琴向羅志學說出她的計劃後。羅志學不是不肯。而是有點怕爹爹。早年祖母沒死的時候。他跟弟弟志學是什麼禍都敢闖。出了問題大不了朝奶奶房裏一躲。有奶奶撐腰。爸爸是不敢怎樣的。奶奶去世後。他弟兄兩也曾調了幾次皮。每次都是被父親打得個半死。

羅鎮南雖說武藝很好。但治家很嚴。這點倒是頗足稱道的。

羅志琴究竟年齡大了兩歲。鬼心眼比較多。見弟弟不肯。遂又想了一個方法：「弟弟。你是怕爹叫你去請大師兄。這事你辦不好不放心是吧？」

羅志學點點頭。

羅志琴又說：「這好辦。咱們拿幾兩銀子。叫地理鬼雀二去汝南一趟。就說爹叫大師兄快來。地理鬼是熟人。大師兄一定相信他的話的嘍。明兒午上你啓程動身。到城北大槐樹那兒等我。我叫地理鬼去後就追來。」

「這不成。姊。你要是突然離開家。爹一定會找你的！」

羅志琴一聽這話楞住了。長這麼大。還沒獨個兒離開過家呢？如今離開幾天。拿什麼理由去跟爹說呢？不管怎麼講。爹一定說。大姑娘家。亂跑什麼？完蛋。還是走不成。

羅志琴左右想，突然想出來了：「弟弟。我跟爸說去看乾媽。在那兒陪伴她老人家幾天。我想爸沒有不准的！」

「那也不一定就准。再說。即使准了。將來爸見了乾媽問起。你原來是撒謊。那不更麻煩？」

「將來爸決不會問乾媽的；」羅志琴滿懷自信的：「過年我去了半個月。爸都沒問一聲。」

「乾媽雖然疼我們。可是她要是知道我們說謊話騙爸爸。將再一定不再喜歡我們了。」

將來——將來我們姊弟兩把鏢截了、把姓藍的宰了。天下揚名。乾媽怎麼能不再喜歡我們呢？

「羅志道語塞。祇好聽從姐姐的說。姊弟兩當晚收拾停當。次日上道出發。此一去鏢劍橫飛。平添出無數枝節。」

且再說葛天威等一行車馬。自洛陽迤邐東來。

明記參茸行
香港永樂東街壹弍七號
MING KEE HONG
127 Wing Lok St, E.
HONG KONG

啓明參茸行
九龍深水埗醫局街壹壹九號
KAI MING HONG
119 Yee Kuk St, KowLoong
HONG KONG

龍鳳補丸强身之寶

請廣東僑胞注意

本行素爲僑胞服務信譽卓著。今特舉辦特價直運廣東全省四鄉。不限重量。大額什粮食品粮包。多寄照計連稅欵在內。直達鄉村不另加費。收件人不須再付分毫。便可交到家中。取返回頭紙。每人無限量收貨。各種食品每公斤計價目列下。

上白米每五公斤十六元五
上麵粉每五公斤十六元五
白砂糖每公斤四元壹
黃片糖每公斤四元壹
黃豆四元壹
青肉黑豆七元五
壹磅庄奶粉壹罐九元
粉絲十四元
生油九元九
麵餅四元八
麥片每公斤四元八
粘米粉弍公斤十壹元
糯米粉弍公斤十壹元
咸魚十四元 河粉五元九
紅豆五元五 眉豆四元壹
罐頭猪肉弍罐十八元
外國牛奶弍罐七元六
咸蝦糕九元 通心粉五元
猪油九元九 腐乳七元五
扎粉五元二 花生肉六元八

以上價目(港銀計算)。滙票取貨十天收到。如想托寄何物。請將貨欵先行付返敝行便代妥辦一切。

▲著名龍鳳補丸雲埠廣濟堂代售

經理劉適明謹啓

南洋商業銀行
（香港註冊）
香港外滙授權銀行
經營一切銀行業務
特設華僑服務部辦理
華僑滙款一全國通滙解欵迅速
華僑存款一安全穩妥利息優厚
華僑約期滙欵
華僑在本行開有活期存戶，即可委託約期滙欵，來信寫明交欵日期，金額以及收款人，滙款人的姓名地址，本行即照約定日期按月或按季代支存款交僑眷收領。
歡迎委託 服務週到 備有簡章 函索即寄
本行地址：香港德輔道中一號A
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C. HONG KONG
電報掛號："0598"或"NANYANGBANK"

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B.C.
Phone: MU. 2-2244
環球雜貨
地道藥材
籐竹家具
酸枝檯椅
寶石玉器
古畫古董
天寶堂 仁和堂 藥酒
原白糯米酒
濃猛三蒸酒
著名調味粉
美國古利富 味本
各種合時水貨

雲高華利僑貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

滙款香港，快捷，安全，妥當，

本行經營華僑匯兌，具五十餘年歷史，解欵迅速，安全可靠，向蒙僑胞稱道，本行有鑒於近年華僑匯欵香港，恒在銀行購買匯紙，再用掛號函寄返香港，收欵人往銀行提欵，舟車往返，頗感費時，多在居處附近銀號兌現又需付費用，本行乃特設直接送交辦法以利便僑胞，茲舉數端列後，希爲明察：
㈠匯價：根據銀行港匯牌價伸算，
㈡遞欵辦法：由本行香港聯號僑英行派專人按址交收欵人親收，
㈢代寄來往信件：本行備有信封，信箋，以便匯欵人寫信之用，信件與匯欵全時送交收欵人，回信寄存本行，待匯欵人領取，不另收費；
㈣保證安全：如有投遞不到或悞交情事，本行負完全責任，
㈤手續費：每單匯欵，收手續費加金壹元壹毫，匯澳門每單手續費壹元弍毛五仙，

△接寄僑眷包裹及在港購寄食品
工作未有過間斷
黃中文經紀商。由壹九六弍年正月起修正名稱爲黃中文經紀商行簡稱。中文商行白米恢復接寄，報價單及免稅申請。文件印備奉索。外埠請付郵費五分
中文商行啓 電話 MU 4-0916
CHUNG MON WONG GENERAL BROKERS, 276 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4. B.C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

長春商業公司
CHANG CHUN IMPORTING CO.
433 Core Ave.
電話MU5-7410
Vancouver 4, B.C. Canada
加拿大總批發
每飯不忘中國詔厥齋蒸酒廠出品
香加皮酒。正鮮毛雞。雪花玫瑰。參茸固本。長春參鹿虎骨木瓜。歸元杞菊。青梅。白糯。蠶三蒸。牛欄荷。三蛇。蛤蚧。樽裝燒。滋腎烏豆酒等。唯實衛生可口。
澳門同福堂藥行出品：鹿茸膠。虎骨膠。正龜膠。猴子膠。
△消毒丹新舊惡症合用 足料每樽十二元五 雙料廿三元
△跌打風濕摩展膏 每打八元 每張八毫
▽福爾體健腦補血良葯 每瓶四百五十克 三元八毫五
△實效跌打葯酒 內外用大瓶一元六毛 小瓶八毛五仙
△應驗扯氣。痰欬。吼喘中藥 Asthma 用法簡便。另書說明
代售處 雲埠富利 城埠福安榮
周岱英寓內
間証購葯 立刻答覆

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone: MUtual 3-3658
Agents For Orient & Pacific Lines
△介紹香港新酒店
香港九龍國賓酒店。爲香港最近代化新型之旅店。高凡十九層。堂皇瑰麗。氣候融和。舉凡旅舍各種新式設備。應有盡有。且房舍精潔。招待週到。同港貴客。欲預定在港住宿或過往問題者。祈爲賜詢。本社被委爲該酒店之全加總代理。
HOTEL AMBASSADOR
GENERAL AGENTS FOR CANADA
NATHAN & MIDDLE ROAD, KOWLOON, HONG KONG
太平洋旅行社 林國良 陳固 啓

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone MU 1-6436
Vancouver B.C.
壯陽及補身多種維他命丸 (Multiple Vitamins) 每樽四元五毛
補血及壯陽丸 (Preston's Nerve Food) 此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
補腎藥水 (Leland's Kidney Tonic) 每樽壹元弍毛五及弍元五毛
藥單小心配合 洗菲冧及曬相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

驗眼兼較眼鏡專家
屋古律氏
A. Gerard Hirsohberg,
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-8829

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

粗．細．炸麵（中西麵館合用）
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炊麵
零沽發行 歡迎索辦

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
緬街門牌四二六號
電話MU 4-3526

蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

何雅慈油色
承接大小油色工程。噴油士德高。寫招牌。裱紙。
電話 MU 1-7048 工場 1870 YEW ST.
MU 1-0004

伯鰲影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B. C.

本館影家庭相結婚相護照相與契據文件等常備新娘伴娘禮服

譯繙及撰繕
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B. C

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
溫日隆
公證人

遺囑
及辦理各種文件
代理實業買賣
標打梳銀行三樓緬街夾片打街舖出正門入可矣
電話 MU. 1-6513

世界旅館
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.
司理 盧福隆 黃國達

本號旅館 開設雲埠 街名片打
近便宜人 房舍清潔 樓合衛生
床褥被單 各種新淨 水暖冷熱
四季如常 租房久暫 額外減平
僑胞光顧 特別歡迎

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品凡屬華友光顧格外歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

強華公司
KENWARD CO.
4311 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
四三一一號哥林比亞街 電話MU.4-8821

經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克已，保証滿意，

CLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
GEORGE MARTIN MANAGER
1235 EAST HASTINGS ST., AL 5-7811
VANCOUVER, 6, B. C.

固蘭喜魂殯儀館
服務週到
禮堂寬濶
大停車場
專車接送
不另收費
如需接洽 請賜電話
司理人佐治馬丁
喜士定東街壹弍叁五號

KUO KONG SILK CO
274 PENDER ST. VANCOUVER BC
國光絲髮公司
電話 MU3-4929

專辦大宗
中國絲髮男女衣裳顧繡及水松名畫宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索即寄

精造
各款小衫綿仔番菜館用衣褸仔檯布茶巾旅店床布枕袋毛巾臺布大量貢獻

言情
小說

舞王情淚

靈簫生 著

弍壹肆

以我知別人之愛你雖深。然決不如我。我之眞誠。終必爲小雲所覺也。玆者老天果不負苦心人。小雲已許我之求矣。我年來之追求。殊非鄉之虛牝。至情動人。蓋無往而不利者。瞻望前途。燦爛而光輝。十全而十美。我阮怡然乃爲世上最有幸福之人。」小雲既許婚怡然。商量於來年春光明媚之時。即舉行婚禮。其事不久即爲外間人士所知。以符小雲之淸麗無儔。阮怡然之溫柔高雅。人皆視爲一雙好伴侶。比之常舞王與孟冰淸之婚。有過之而無不及也。冰淸問舞王曰：「你對怡然與小雲之婚。其感想何如。」

△姚無雙將何以教我

舞王曰：「我對彼二人之婚。認爲珠聯璧合。無以上之。定卜彼二人未來之生活。將有無限之幸福與愉快。」冰淸睨之而笑曰：「翠波之言雖如此。但你之心。則寸寸碎矣。」舞王曰：「我既與冰淸婚。則此心當完全屬之冰淸。豈容更爲妄想。矧小雲今已有阮先生。彼方心滿意足。我縱如何思念。在彼亦已視作等閒矣。」冰淸曰：「你言果出於心坎耶。我思未必盡然。」舞王曰：「信不信由你。事實本來如此。」遂至歌舞團外寓。時際急景凋年。團員多返其家去。惟林芝蘭一人在。花小姐亦不在其身旁。舞王曰：「芝蘭。你一人在此。得毋寂寞耶。你可遷至孟公館與吾人共處。則你之寂寞可解也。」芝蘭笑曰：「我殊不寂寞。花小姐將來見彼與我同遊年宵市場。購買新年品物。且有一喜訊告於舞王。我與花小姐已訂婚矣。」舞王乃向之道賀。離去舞團外寓。茫茫然行於試馬場前。但見綠草如茵。一望全碧。樓台苑宇。鱗次櫛比。而舞王無心鑒賞。祇覺己之心坎。非常之空泛。非常之失意。人以爲常翠波娶得美而富有之妻。財色兼收。人生得意之秋。孰知此常翠波之心情。竟不如一林芝蘭。林芝蘭與花小姐互相愛悅而相結合。而己與冰淸之結合。則迫於勢力範圍之下。情非得已也。舞王感慨不已。念及姚無雙。是爲己之紅顏知己。天下之人。對己皆冷落無情。而無雙依然愛我猶昔。令我之心頭冷落已極。何不前往見之。以尋求溫暖。遂僱營業汽車。至海濱酒店而見姚無雙。

◎女中醫 黎建民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京賑民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥爾街四四五號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 C.O.D.
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B.C.
電話MU. 2-1078

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 3-9552

本大旅店 位近華區
喜士定東 三四四號
來往利便 招呼週到
時代房舍 床褥清潔
煖氣熱水 日夜供應
新裝電線 以應烹飪
有升降機 上落更便
長住暫居 價錢相宜
司理朱旺坤

周愛權
驗眼配鏡專家
精較各種趨時眼鏡
修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU5-5938

達明
承接木工油漆
及修時代化美術舖舘僑胞光顧無任歡迎
電話MU 1-7753

美盛金舖
十足金葉珠寶玉器
各款眼鏡 修整鐘錶
MEE SHING
243 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B. C.

家濠電器公司
Jack's TV 318 Powell St., Vancouver,
(MU 3-6115)
修理電視機 收音機 錄音機 電唱機

娛樂十寸跳舞時代曲每張四元
買四張或四張以上每張三元五毛
西廂記 鍾雲山 崔妙芝
崔鶯鶯 愁鎖春心 崔妙芝 共壹張
桃花送藥 江平 崔妙芝
鳳求凰 白頭吟 洗劍麗 共壹張
蓬萊仙子 春江風月 洗劍麗
張君瑞 倩影難忘 梁瑛 共壹張
蛾姐賣粉菓 豆腐西施 鄭君綿 李寶瑩
嫦娥 紅娘 陳鳳仙 共壹張
兩傻爭美（壹張）崔妙芝 鄭君綿 鄧寄塵 陳鳳仙
分期付款（壹張）鄭君綿 鄧寄塵 林丹
馬來亞之戀（壹張）鄭君綿 鄭碧影 鄧寄塵
時間：下午壹時至九時

加拿大 溫哥華
元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.

特約專辦
金龍牌 **蠔油** 有一磅半磅璃樽及五磅罐庄
請認明！
海晏出產 正牌貨色
蠔味豐濃 敢掛第一
醬色黃淨 講究衞生
新法泡製 稀竭適中
價錢實際 抵食益食

加國 雲埠
泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到
白肉茨菇 沙坪粉葛
馬蹄蓮藕 芋仔芋頭
鮮明咸魚 海味雜貨
鮮肉 瓜菜 燒臘
大幫供應
專車送貨 快捷妥當

本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖，工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。

The Modern Way To Be Traditionally Correct
The Bouquet Invitation Line

Wedding Invitations
Thermo-engraved (RAISED LETTERING)
Wedding and engagement announcements, birth announcements, confirmation invitations, golden and silver anniversary announcements, etc.
Thermo-engraving
(RAISED LETTERING)
Looks and feels like the finest hand engraving. The letters have an elegance and individuality only the finest hand engraving can match.
Thermo-engraving (RAISED LETTERING)
Costs about half as much as hand engraving, because it eliminates the copper plate that makes hand engraving so expensive
AND IT'S READY WITHIN THE WEEK
Of course you can order matching enclosure cards, reception, response, thank you and at home cards, etc. Select from our giant catalogue of flawlessly correct papers, 21 distinctive styles of lettering. Weddings priced as low as 50 for $9.00 and 100 for $13.50, complete with double envelopes and tissues.

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver B.C.

新到
五羊大堆翅
九龍吊片尤
艇中勿魚
大猪婆參
厚白花膠
巧製各式燒腊
頂瓜瓜豉油鷄

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFFR ST. MU4-1377

△旅館生意連實業出賣
磚樓一座。近華埠。樓下舖位一間。樓上有房卅二個。廚房浴室等齊備。取價四萬二千元可充銀期。有意者請來吳國華辦事處詢問。或由電話詢問。自然詳細講明。吳國華辦事處啓
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉
吳國華辦事處啓

加拿大 溫哥華
興祥行雜貨公司
HING CHANG CO.
49 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C. Canada
MU. 4-0641

新到台灣名廠
(梅林廠)金盾牌
五磅
六頭竹笋
大量發客
價錢特平

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons of Canada Publishers Ltd.

民間故事

廢・帝・溥・儀

（四）

——石三郎——

溥儀還有兩種嗜好。是騎馬與蓄犬。在長春時。日皇昭和曾賜他駿馬十匹。日本駐滿大使武藤信義。也送過兩匹馬給他。可惜馳騁之地。祇限于宮內極少範圍。至于蓄犬。他更養狼狗。有一頭名曰虎頭。因其頭似虎之故。此外溥儀更喜玩具。對于木製的所謂「人形」。尤其特別欣賞。其實這種「人形」。正是他自己的寫照。總之他一生的遭遇。在我國歷史上。可稱亡國之君之最悽涼的哩。

（全篇完）

「妙對」拾趣

：李維：

中國古代的對聯。雖然近乎文字遊戲。但却形成了一種文藝創作的體裁。有許多對聯。不但形式多樣化。而且具有高度的藝術性和思想性。有一種對聯。不但字音諧和。而且字意相對。例如：「獨覽梅花掃臘雪」；「細觀山勢舞流溪」。又如：「綠水本無憂因風皺面」；「青山原不老為雪白頭」。像這樣的對聯。上下聯字韻諧和。但又不是生搬死套。描繪出了事物的生動形象。

另一種是嵌字的妙對。上聯是：「收二川。排八陣。六出七擒。五丈原前點四十九盞明燈。一心只為酬三顧」；下聯是：「取西蜀。定南蠻。東和北拒。中軍帳裏變金木土革爻卦。水面偏能用火攻」。

這副對聯。上聯巧妙地用一至十的數字；而下聯却嵌了「東南西北中」（五方）及「金木水火土」（五行）。在形式上雖然有個框框。但却有具體的內容。它介紹了諸葛亮一生的重要事迹。可見作者構思的巧妙。

還有一首對話式。如「岳廟秦檜夫婦聯」：「咳！夫本喪心。有賢妻何至若是。」；「啐！婦雖長舌。非老賊不到今朝。」這副對聯。既通俗。又富文采。淋漓盡致地描出了秦檜夫婦的嘴臉。

華僑服務崗欄

華僑入籍須知

【一】

范陽人

自從第二次世界大戰結束後、加拿大政府放寬移民例。準許我們華僑申請家人來加團聚。以享天倫之樂。使家人脫離在大陸奴役性的生活，使我們華僑有安定的生活。來發展我們在加拿大的事業。

我們知道。加拿大政府的移民例。對我們華僑還有很多不平等的地方。束縛我們僑胞。這一個重大的問題。我們希望加拿大的僑胞。須要團結起來。

慈禧太后的驕奢

石三郎

另有一班伕役。先以毛帚掃地。使之更平。每相距十里。設一休息處。浪費之大。言之驚人。

壬寅（一九零二年）正月初二日。御車由正定啓行。慈禧事前降旨上午九時半開車。裕隆皇后與瑾妃及妃嬪等。七時已到車站。距開車還有兩小時以上。慈禧臨查安排行李等項。宮廷人物。向來深藏不露的。這次禁例大開。任人參觀。瑾妃年紀甚輕，神氣活潑。與宮眷談笑。慈禧在月台召見百官，約歷一小時許。她視週圍的景色。了無興味。祇是注意行李。再三諭李蓮英不要失漏。其愛財如命。尤為充分暴露哩。

性格剛強

慈禧光緒與妃嬪等所乘的卡車。用黃緞裝飾。極華麗新奇之能事。所有室坐睡榻及廁室等。設計非常周到。所費不貲。各妃嬪所乘的車卡。更備有厚重簾幕。是避免由外邊窺察之意。惟是各妃嬪等日處深宮。與外間一向隔絕。正是不知人間何世。不祇生面外人無從一見。甚至生身父母。年中也難得一會。有如盆裡游魚。現在忽然穿洲過省。自然不管是逃難抑是旅行。祇求一抒腔膛多時抑悶。何況沿途所經。都是怡人景色。各妃嬪為觀覽景物之故。均不肯將厚簾放下。於是鐵路局總理盛宣懷的苦心設計。便成為吃力不討好。尤其是白耗了一大筆公帑哩。

火車抵保定又停站。停了兩天。至初七日。再由保定啓行。慈禧坐駕的車廂。暫成為聚會之所。常在此召詢隨駕大臣之慈禧個性剛強。而頭腦迷信。開車時間。定於上午九時。這是她事前求神擇定的。而欽天監更相隨左右。寸步不離。途中行止時間。全由欽天監選定。至於到京的時辰。則由欽天監擇定正月初七日下午二時正抵達。方能大吉大吉。慈禧極信其言、諭令路局事務事管理員英人傑多第。通知司機。務須依照這個時間到達北京永定門停車。不得有誤。司機計算路程時間。須提前於七時開車。方能依時抵京。傑多第乃將情形轉奏慈禧。慈禧因深信欽天監所擇吉時。也不嫌動身之早。乃於六時即往車站。時霜露極重，砂土飛揚。且天色還未大亮。由兵丁持炬引路。車行之前。因隨行人數太多。車廂實不敷用。各大員便與路局人員商量。設法多掛十卡。以免太擠。因為這日下午抵京。必要全體人員同時到達。騾車趕不上火車。不能如前之備騾車使下級人員乘坐。路局方面正在為難。而慈禧也怕卡太多。機車不堪重負。即阻延抵京時間。下諭制止。諸王公大臣無可奈何。惟有擠在一起。有如沙甸魚。苦不堪言。由此一點。也可見慈禧的性格剛強。說出就要辦到。不能更易了。

太陽與膚色

石三郎

夏天到了，哥哥常常去游水或旅行，因為時常受到太陽的曝晒，皮膚一天比一天變黑了。

弟弟問哥哥說：「太陽晒得多，為什麼會使皮膚變黑呢？」

哥哥對他解釋說：「因為皮膚的最外表有一層表皮，在皮的下面有一種含黑色素的細胞，這種黑色素可以保護身體，使身體不受強烈陽光照射的傷害，如果常晒太陽，這種含有黑色素的保護層便會增加變厚，於是皮膚也就顯得比較黑一些。

小幽默

。蕭浚。

★爸爸傳染了我！

有一天，父親和兒子都起得很遲，父親沒有上班，兒子也沒有上學去。

「在辦公室裏，大家會認為我害病了，而你呢，你的同學問起你時，你怎麼說呢？」父親問兒子。

我將說：「爸爸的病傳染了我。」

★孩子真聰明

母親總是在客人面前誇獎自己的孩子如何聰明，有一天，她對客人說：「我的兒子雖然只有兩歲，就能顛倒過來說出自己的名字了……」

客人聽了便問她的兒子：「奧士說說看，把你的名字顛倒過來說說看！」

「毛毛。」

★慎重的醫生

「昨日我到醫生那兒看病，我告訴他我的記憶力十分衰退。」

「醫生對你說了些什麼？」

「他叫我以後看病前先得交錢。」

智識之源

。超然。

為什麼日光管都用不透明的奶白玻璃，而不用透明的玻璃呢？如果用透明玻璃製造光管到是否比較光一點？

答：不對，光管與燈泡的製造不同，日光管所以用奶白色而不透明質，是因為光管中含有一些虹光粉，當日光管發出的紫外光照射時，虹光粉才會發光，用透明的玻璃，反而不光。

★一個初出世的嬰兒體重在七八磅左右已算很正常，十多磅的很少見，你可知世界上最重的嬰兒，母親是誰、嬰孩有多重？

答：一八七九年在那佛斯科的亞一位名叫卑斯夫人所生的嬰孩，生下來時超重達二十三磅十二安士。卑斯夫人生下這孩子時，不感到有什麼痛苦，因為卑斯夫人本身也是巨無霸，她身高七尺六寸。

★有些夫婦貌合神離，有些夫妻非常恩愛，相敬如賓的夫妻，是否就沒有爭吵和歧見呢？世界上有沒有完全沒有發生過意見的夫妻？

答：絕對沒有，專家調查，最恩愛的夫妻也有歧見發生，不過他們發生問題後或對彼此間的歧見有完滿的解決方法，不會爆發成不可收拾的局面，始終恩愛如故。

★常聽說什麼「心理學家」和「心理分析家」，他們究竟有什麼不同？你可知分別為何？

答：心理學家與心理分析家當然有分別，心理學家是研究人類由生到死的心情，研究人類由開始到今天的心術。心理分析家祇研究人類在今天心情不正常的時候。

★有許多種動物一生都站着不躺下的，甚至晚上睡覺仍然站着，據說大象就是其中之一種，你認為這種說法對嗎？

答：祇有一部份是對，非洲的大象長大後，便一直站着，連睡覺也是站着，牠們往往這樣站三四十年，始終未躺下來休息，亞洲的大象就不同，牠們洗澡時會把身子躺下的。

偉棟宗姪壬寅新春喜詠一律依韻奉和

紐約李翌勳

嶺上梅開第一枝　小陽春發占先時
浩然踏雪騎驢訪　偉士臨風與我知
葉比芝蘭香且茂　花如桃李艷而奇
壬寅歲首正初盛　日月常新繫客思

雲埠台山會館春讌感詠并序

雲埠許犖生

台邑人士旅加僑衆。平時散居各處營業。無由共叙一起。但每年一度春讌佳節。得以熱烈參加慶會。歡叙一堂。事善意美。

本會館定期三月十日星期六下午六時。假座新重慶大酒家舉行春讌聯歡會。經會議決。派定專責人指揮與招待。素仰台邑人士熱心桑梓。屆時必定踴躍赴席。握手言歡。談心把盞。聯絡感情。共敦邑誼。筆者特為鼓吹。望我台僑共體斯旨。本愛邑愛鄉之念。擁護會館。則邑事大有可為也。

重慶酒家共讌春　台山文物重維新
人才蔚起扶輪雅　國運中興揚胆新
此日盛筵聯厚誼　還期合邑倍相親
精神團結揚加地　拯難扶危至愛仁

桃園
HO INN CHOP SUEY
MU 4-3743
79 Pender St. East
Vancouver, 4, B.C.
廚師上等　[illegible]　地方雅潔　招呼妥當　大讌小酌　隨時應命　僑胞光顧　格外歡迎

新邊麵包
美味新鮮

上等
絲苗米
U.S. NO.1
EXTRA FANCY
TEXAS
PATNA RICE
COMET RICE MILLS
HOUSTON, TEXAS

THE FAVORITE BRAND
— A RICE
TEXAS PATNA RICE
COMET RICE MILLS
HOUSTON, TEXAS
甘寶米廠

全身病症。內外全科。包脫鷄眼。
永無復發。白毛轉黑。後無轉變。
補氣生血。強壯身體。壯筋活絡。
強精補髓。男子陽科。婦女陰科。
癰疽瘰癧。痔瘡癬疥。雜瘡疔瘤。
面紅黑痣。痛瘀頑症。風寒熱痰。
諸氣扯氣。水氣血臚。身手足腫。
腹痛痞結。久年爛脚。包脫臭狐。
脚臭濕爛。婦女全科。兒童全科。
耳目口舌。頭鼻各科。双單哦喉。
胃不思食。噎膈胸膈。風濕攤瘓。
中風中痰。氣逆喘咳。失眠滑精。
利大小便。黃疸內痔。風發何痛。
手足腰痛。內外科藥。函定速寄。
病症太多。不能盡錄。
問症求理。先惠弍元。空函不答。
錦碌埠　謝穩謹啓
CHINESE HERBS
111 Lorne St, Perry Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B.C.

滿地可銀行
為汝貴重物之安穩
每日只費兩銅仙汝可租一滿地可銀行保險箱為你貴重物之安穩
在避火的鋼庫之箇人保險箱你可放你之貯蓄票契劵及他種貴重文件而無盜賊水火之虞
你之箇人保險箱無別處能比牠之安穩又無牠等保護能比牠之低廉
"MY BANK"
TO 3 MILLION CANADIANS
B of M
BANK OF MONTREAL

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4. B.C.
MU 3-1734
新重慶酒家。雲城頂瓜瓜。
食堂最寬大。廚師媲易牙。
大讌衆小酌。隨時可應駕。
男女僑胞呀。請來幫襯吓。

加拿大雲高華
鐵利煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹弍九號奇化街
（近緬街西邊半個街口）

加拿大 雲高華
天生堂
HING SANG HONG
1355 GRAVELY ST. E. 電話 AL 3-7464
VANCOUVER, B.C CANADA
遷舖廣告　減價優待　壹律九折
育器興奮丸 [illegible]
人生居世。疾病難逃。最慘痛者。發育不全。臨敵不興。誤人誤已。有婦無嫁。有苦自知。有口難言。如欲補救。吞丸壹粒。育器興奮。娛樂通宵。生殖細小。觸機發服。連服兩打。發育驚人。從此偉大。情給相應。無論老少。服此興奮。房帏絕產。馬到功成。
羊眼券 [illegible]　抗陽露 [illegible]
蛇精素 [illegible]　久戰露 [illegible]
金烏蠅 壹服三元 兩服五元
風濕膏藥 單料壹元 双料弍元

B. C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.
當
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石。錶仔。相機。千里鏡。音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
携此告白來取以九折計
[illegible]
雲市定街東七十七號卑詩押舖廣告

△用巴拉斯的資料
保護你的重要文件
本報特置新式機具。能以塑造質料（巴拉斯的Plastic即透明化學資料。）將重要文件、入籍紙、出世紙、證書、相片、餐紙、行情單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價値與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店

布色最多　款式最新
工作最好　價錢最平
請來一看
電話 MU 5-0610
司理黃公禮啓

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林餐館　雲埠著名
大翅小酌　隨時應命
上等廚師　烹飪巧妙
地方雅潔　招呼周到
貴客光臨　無任歡迎
竹林園啓

雲埠增羣益書店

陳存仁津津有味譚　每本五毛
十二本全平沽四元式五
陳桑入廚卅年　每本五毛
十式本平沽共三元七五
汪政權開場與收場　每本一元式五
四本全平沽共三元七五
太極拳全書　曾昭然編
每本一元七五
英屬不加郵費
郵票五仙至式毛五　十足通用
空函槪不答覆
電話MU四 六六三七
J. Q. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.

▲香港新聞▼

工商婦女祝三八

七百餘人歡聚金陵樓頭

鄧蘇務滋勗勉姊妹們。熱心參加社會福利工作。敎好兒女。關心丈夫事業。提高文化水平。

香港七日訊。港九工商界婦女七百多人。昨日下午三時歡聚金陵樓頭。熱烈地紀念「三八」這個光輝的日子。

大會主席鄧蘇務滋致詞。說。「三八」婦女節。是全世界婦女爭取自由平等。提高女權和經濟獨立的光榮紀念日。今天。當我們熱烈地紀念「三八」婦女節的時候。讓我提出幾點意見。與姊妹們共勉。熱心參加社會福利工作。港九工商界婦女接受中學或高等教育者爲數不少。她們不但有豐富之知識。而且富有工作能力。她們都可以爲社會有務。目前港九已有一部份熱心的婦女。抽出寶貴之時間和精力。出來參與社會工作。但是也有一部份婦女在結婚成家之後。爲了要管理家務和敎食子女。就懶於出外工作。其實我們有計劃把家務安排妥當。還是可能抽出一部份時間出來工作的。在此我誠懇地希望港九所具備有能力。有時間。熱心的婦女。都盡可能抽出一部份時間來參加社會福利工作。爲港九同胞福利事業多盡一些力量。」

近幾年來，黃色電影和書籍畫報等。充斥於市。影响兒童身心健康。更有可怕的阿飛引誘青年走入歧途、希望姊妹們要切實負起敎養子女的責任 從健康。品德 學業三方面去關心。督促子女勤於學業。使我們下一代成爲身體健康。品學兼優的好青年。

關心丈夫的事業。近年來香港工業所遭遇到的困難頗多。例如美國限制港貨輸美。日貨傾銷。本港居民購買力降低等等。瞻望前途。今後香港工商業的困難是有增無減。我們工商界婦女。應當關心丈夫的事業。幫助丈夫搞好企業。如果婦女本身直接參加經營工商業的。更應當團結互助。克服困難。此外我們要勤儉持家。關於家庭日常開支方面。要有預算。量入爲出。平時更要養成有儲蓄的良好習慣。

提高文化水平。俗語說得好。學無止境。我們應該利用空餘時間來自修。多閱讀有意義的書報。擴大我們的視野來提高我們文化的水平。

任署之也在會上講話。接着是遊藝節目表演。姊妹們歡樂歌舞。表演節目多姿多采。劉江城夫人獨唱民歌。湯秉達夫人演唱粵曲。麥韻芳演唱京曲。工商界婦女表演「大頭公仔舞」和女聲小組唱。中華出入口商會越劇票房表演精采短劇「送鳳冠」。女電影工作者的花傘舞。銀行界婦女的新疆舞 華革姊妹的粵劇 櫃中緣」。都獲得熱烈掌聲。男電影工作者也來捧場。高歌一曲。

溫高 華埠 中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.

新到大批
花旗參
茵陳跌打
祖國藥材補品

MH能使你的歡樂較久耐的。如你施用MH你與您的伴侶，可能得到舉動中極端愉快。MH能使你的表演達到十全。而在你未情願的時。可以控制免達最高的潮。并保持你的愉快樂趣長久的。以便雙方能享受長久的共樂時間。

MH乃新製科學式的香膏。易於施用兼絕無有害的。

請寄五元來本公司。如在秘詩省另加省稅。

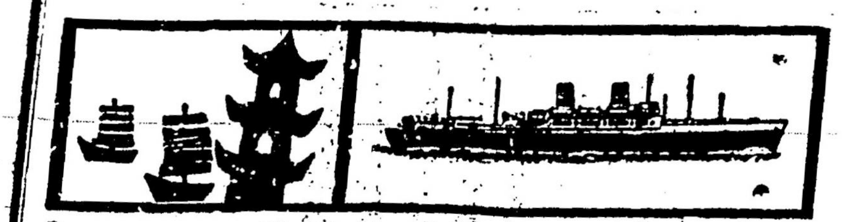
各大藥房均有代理

本公司地址：
UNIVERSAL PHARMACEUTICAL CO., LTD.
1240 W. PENDER STREET VANCOUVER 1, B.C.

Chang Sing Loong Co.,
G. P. O. Box 224
Suva, Fiji Island,

廣告：

本號常備供銷
石斑，紅鱲，白鱲鹹魚：
去頭，去鱗，新鮮梅香貨色。
各埠客商，交易議訂，函詢即覆：
南太平洋飛枝島蘇化埠昌盛隆公司謹啓



總統船的新貢獻

縮短航程
由舊金山或羅省往香港及小呂宋祇需十八天到達

減低票價
由舊金山或羅省往香港經濟位單程三百卅元雙程五百九十四元普通房每位單程四百零五元雙程七百廿九元

雙程扣折
經濟位在一年內來回照原價九折海空聯運一樣計算

行李免費額依舊三百五十磅
最近由舊金山往香港船期
威爾遜總統　三月十四日
克利夫蘭總統　四月八日

AMERICAN PRESIDENT LINES 美國總統輪船公司
總代理雲高華均安號
QUON ON COMPANY LTD.

Edward Chow P.Eng
Consulting Engineer
1007 West 47th Ave.,
Vancouver, B. B.C.
Phone: AM 6-2813

周秩活建築設計工程師

本工程師在雲市執業多年對于高樓大厦建築設計富有經驗又得市建局信仰所有工程設計無不妥當快捷僑胞惠顧特別歡迎電話面商均由尊便

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B. C. CY 8-1898 MU 2 4641

本公司專售及裝修煤油爐煤汽爐與冷汽管等工程有特許執照工作精良價錢克己現遷新址華友光顧極表歡迎

雲高 華埠 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735

本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國雙孖人嚜。廚刀肉刀。樹仔嚜制刀鉸剪仔。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國IXL刀刀仔。法國廚刀等利器。各欵齊備。價平物美。僑胞光顧。額外歡迎。業餐館酒家僑胞注意：常有各欵盤碗玻璃杯廚房用具，殘刀叉，發行價目發售。

花旗加厚鋼鐵鍋
寸度由十二寸
至廿八寸
有耳無耳兩種

并有大小鑊蓋鑊脚
刀欉太多目錄印備函索即奉
總司理黃昭立啓

大減價十五天　買二送一
奇異藥水　大罇壹元五毛　式號九毛　三號四毛五
金耳環跌打酒　大罇壹元五　小罇九毛
以上兩種良葯買兩罇送壹罇　買大送大買細送細
必靈丹　每盒壹元　買兩盒送壹盒
由二月十號至二十五號　以後無送
外埠寄費　貴客自理
總批發處　五洲大藥房
ENG CHOW CO, 104 PENDER ST, E VANCOUVER 4, B. C. MU 1-6638

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C
Tel. MU 4-7931

國產佳品大批抵步！
大連蘇炸卿魚・上海蜜糖・
松花江炆白魚・純辣椒油・
山東煙台鯖魚・豆豉辣醬・
珠江烏豆塘魚・正豉油膏・
按期運到，大量供應。

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU 5-9743

新到咸魚
三牙或吊大或
黃花同
黃花片
白花片
公魚仔　銀魚仔

請訂閱
旅加華僑唯一英文刊物
「華埠雜誌」半月刊
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最善媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。

Name ....
Address ....
City ....
報費全年式元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E Hastings St, Vancouver, 4, B. C.

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4. B. C. 電話 MU 1-5080

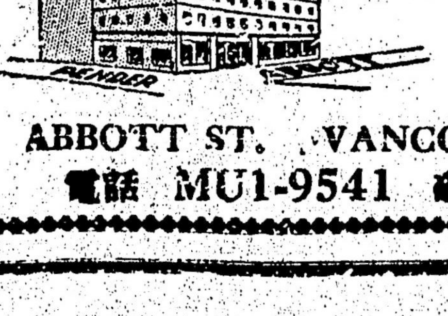
本社設在華區
位居適中　房間空氣
床褥潔淨　煖氣熱水
時常充足　各界僑胞
來往駐宿　長住暫居
携隨行李　上落週妥
飛機　船紙　車票
服務代辦　如蒙垂委
竭誠歡迎
司理 關邦健謹啓

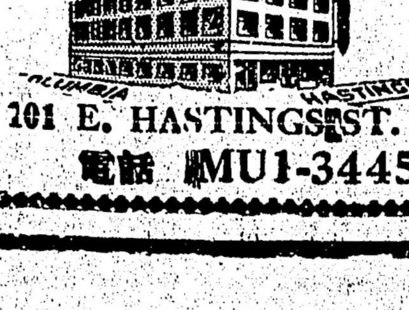
新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064

新亞旅社　華區適中
出入利便　房舍通爽
床褥清潔　煖氣熱水
日夜供應　招呼週到
僑胞光顧　格外歡迎
司理 甄法明 周國林 啓

蓮花大旅店 ═ 加拿大雲高華 唯一華人旅業權威 ═ 百老滙旅店

附設服務部
招待僑胞轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊





ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541　房租每日二元起碼　電話 MU1-3445

美捐糧救香港難民

△八年來捐糧約值二千萬美元

美聯社香港電。美國之剩餘糧食。現正源源運抵香港。救濟從中共區逃抵香港之饑餓難民。

去年。香港之美國救濟機構所分發與難民之糧食。包括一千四百萬磅麥粉。三百萬磅粟米粉。四百萬磅牛奶粉。一千八百萬磅米。

照香港之標準。上述之糧食。可供養七萬難民一年。

在過去八年來。美國所捐獻與香港難民之糧食。共值二千七百三十萬美元。香港之宗教團體　曾將美國所捐獻之麥粉製成麵條。以適應華人之口味。許多難民住徙區內。設有粥廠之牛奶櫃檯。

許多難民以前未嘗飲過牛奶。當美國司法部長根尼地最近訪問時。有一位社會福利工員對佢宣稱。福利工員須要教難民飲牛奶。

許多香港人士對於美國救濟香港難民之慈善工作。懵然不知。據一位港已成為織造業領袖之中共難民稱。美國對於香港難民。坐視不救。只知限制香港織造品運銷美國。

哈維洛埠劫銀行案 四犯人入獄卅六年

安省彼特博勞埠加新社電。去年八月廿一日劫去哈維洛埠銀行廿三萬元之四名賊。頃被判罰共入獄卅六年。

卅一歲之洛倉。甫利亞。四十一歲之洛倉。馬特爾及卅一歲之依侯。拉龍德各被判入獄十年。廿四歲之哥特。拉龍德則入獄六年。

上項刑罰僅為四人持槍行劫所判之罪者。彼等倘有三項罪名。即拒絕逮捕。強入他人之別墅。偷汽車兩架。此三罪名另案辦理。

法官拿莫宣判時。警察多人到場維持秩序。並嚴防有意外發生。

被告聘律師馬龍里代為辯護。反對主控律師提出此四犯人之過去犯罪紀錄。又指出四人均為滿地可窮人區域之產品。請求法官斟酌情節從輕判罰。

又此四人所偷去廿三萬元之現欵及股票現存何處。四人均不肯說出。警察亦未搜得云。

全球華僑總數 一千五百餘萬

台北中華社電。僑務委員會昨發表統計。截至舊年底止。全球華僑總數。共一千五百七十萬零九千六百六十七人。華僑分佈地區。以亞洲最多。計一千五百一十七萬零八百四十八人。其次為美洲。計四十三萬二千五百十七人。大洋洲四萬二千一百七十二人。非洲四萬二千六百廿五人。歐洲二萬零五百五人。

◎哀謝

先考諱炎宗字政舉馬公府君痛於民國五十一年弍月弍十日病終於中央醫院享壽七十有二歲不孝等隨侍在側遵禮成服幸蒙發強公協同料理喪事於二月廿六日下午一時半假沖暗市當長壽店舉行出喪扶柩歸土安葬於山景墳塲叨蒙宗親戚友惠賜賻儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人　朱氏泣涙稽顙

孤子　啓英維棟泣血稽顙

恩賜芳名　恕不稱呼

（賻儀）長宗合家　炳坤合家　李漢合家　每二十元

朱政修合家　李倫合家　柏義夫人　每十元

寅宗　栢超　栢義　栢鈿　仝叁十元

炳權　曉光　政榮　甄炳舜　每五元

為堯　祝政　關棠　何金龍　遇環姑

為凡　馬步　思洽　國威　每叁元

專政　黃原　玉清姑　黃杜　黃光朝

羅耀　杏紅　錦德　榮立　每弍元

鴻灼　國良　仝五元

景常　李修琼　每一元

（花圈）雲埠馬氏公所　文池　為明

蔣炳合家　發強　備修　專政　政養

灌欽鐸政仝　為揚為三為霖炯常育明仝

黃成康許垣球林禮仝。黃炳光漢姆仝

修日非非為堯余昂禮玉清姑仝

本步才惠恒科湖政溥良本善仝

寅宗栢超栢義栢鈿仝　善允榮騰紹邦

親俊紹章仝　宗孟宗揚恒權亨倫立晉

香本仝　關文熾余培銓李倫李南仝

（素車）雲埠馬氏公所　政榮

李漢合家　李倫合家　寅宗合家　國威

蔣炳

倘有漏登　希為見諒

◎特別聚會

日期：本月十三，四，五，六晚上（即禮拜二，三，四，五）一連四晚

時間：晚上七時四十五分

講員：（Evangelist, Don Gossett）哥薛佈道家

地點：雲埠片打街東三一三號嘉音教會

哥牧師並於本禮拜日上午十一時及晚上七時半在本堂佈道併次祈禱病人祈禱歡迎各界僑胞蒞臨聽道。

◎欲營餐館業者注意

本餐館裝修齊備。雪水地汽俱全。尾有住房五個。今因各股東志圖別業。愿將生意連實業及架生取價合共壹萬弍千元。有意營斯業者請來面議或函商均好。

MAPLE LEAF CAFE
P. O. Box 608 Spirit River, Alta.

◎餐館生意出賣

此餐館設在亞省李文埠。地位適中。交通利便。生意好。有自來去水。有地氣。樓上有房七個出賃。平屋租。埠心有游泳池。有糖偈。新建郵政局。三間醫院。現因年老圖別業。有志經營者請來面議或函商均好。

YORK CAFE, RAYMOND, ALTA.

亞省餐館連貨倉出賣

本餐館與貨倉。自開張以來。生意一向旺盛。現股東欲營他業。願將全盤生意出賣。全部設備皆為新置。如有僑胞欲營此業者。函商面議。均由尊便。

Fiesta Restaurant,
12929-97 St,
Edmonton, Alta.

Fairway Grocery
12931-97 St,
Edmonton, Alta.

△代柬

本總堂訂於三月十八日午后壹時舉行第卅六週年紀念典禮及開全加代表聯席會議謹備潔茗同日下午五時半假座新華僑酒樓春宴統請

各埠穎川分堂穎川報社暨伯叔昆仲嬸姆姊妹屆時賁臨同慶指示禮儀曷勝榮幸

附啓：本堂伯叔七十歲以上並遵章盡足義務者免費赴席春宴惟請預早報名恕不另發請柬

雲高華 加拿大　陳穎川總堂同人敬約

Chin Wing Chun Tong, 160 Pender St. E Vancouver 4, B. C. Canada

△代柬

本總堂茲訂定三月十八日午后壹時舉行第十五週年紀念典禮暨恭祝古公寶父太王寶誕良辰慶會敬治茶點餉衆同日下午五時半假座陶陶酒家歡宴統請

各埠至德堂三德公所三德書社愛蓮總分公所暨各昆仲嬸姆姊妹屆時賁臨叙慶指示一切曷勝榮幸

加拿大 雲高華　至德總堂謹訂

Gee-Dack Gen Tong Society, 311 Powell St. Vancouver 4, B. C. Canada

◎代訃告

本堂副主席本公司東主梁少如翁夫人馬桂蓮女士痛於本月四日病終於中央醫院夫人秉性慈祥相夫教子佐理商務克勤克儉懿德孔昭寶婺遽隕曷勝悲悼現定本月十三日（星期二）下午一時在丹李維街暗士黨殯儀館舉行祭奠出殯歸土卜塟於科士蘭墓園忝屬宗親鄉黨誼世謹代此

訃聞

治喪處：梁忠孝堂　128 E. Pender St,
利來公司　495 Main St,
Vancouver 4, B. C.

◎代謝

先義兄林英鳳。新會獨洲人。不幸年老多病。藥石無靈。於弍月十吉日晚。壽終醫院。積閏享壽八十弍歲。其家人遠居祖國。喪事由本社辦理。已於弍月廿弍日午后三點。假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土。蒙黨社暨各昆仲。親朋戚友。振華聲同人。獨洲同鄉會。獨洲昆仲。花圈致祭。素車隨送。親臨執紼高誼隆情。歿存均感。謹此代謝。

恩賜芳名　恕不登載

雲埠達權社代謝

寄往歐洲書信須要六仙郵票。

下次凡付寄平郵往歐洲者，請留意是否貼足郵票——第一個安士重量六仙，其後每安士加四仙郵票。

- 如你懷疑其重量實數，最好往郵局查詢以資証實，甚多書信因郵票之不敷，而要交回寄信人貼足郵票，實乃無需多此延悞。
- 信封郵址須常緊記寫清楚與正確無舛——收信人首名可用起首字母，或全部寫明，并須寫明國份全部字母。
- 在左便上角須寫明回頭住址，包括門牌、街名、區別、埠名或市鎮與省份。

貼足郵票，正確與清楚易讀的郵址便是加速付交你的函件。

加拿大郵政局謹啓

The Royal Bank Of Canada

MAIN & HASTINGS, VANCOUVER, B. C.
DOUGLAS & PANDORA, VICTORIA, B. C.

加拿大資路銀行

華人司理李炯康 Charles H. Lee

本銀行在港特設辦事處由亞宋先生（R. A. UTTING）代理專誠為各位回港僑胞服務。

本行僱有全部華裔僱員。以辦理你們有關銀業問題與須求。資路銀行誠懇地。邀請你利用本行各項服務。為利便遠居者。本行設有特別「以郵政辦理銀行業務」手續簡便。你可能開新戶口。同時提款項。寄往任何指定地方。請勿猶豫。與我們接洽。有關任何銀行業務。我們當必樂意協助而能解決之問題。

最近：加赤在港找換一五四弍寸
美赤在港找換一五七十寸
今日香港滙價　每百壹十八元六毛五

日昇實業有限公司
Sunrise Realty Ltd.

416 MAIN ST VANCOUVER 4. B. C. MU. 3-5864

快來看！機會難逢！

祗一千六百元現欵。餘欵銀期。舒適堅固房屋內有四睡房。在士庫內有客房兩個及一娛樂室地址：近奶忪從及第一街東。全價值壹萬弍千七百五十元。請詢朱榮樞 MU. 3-5864 FA. 7-3433（晚間）

街角雜貨店

叫取價一千八百元。另貨。每日平均生意約九十元。位於笠臣。欲知詳情。請問黃榮基 MU. 3-5864 晚間 AL. 5-5464

雜貨店兼住宿房間

舖租每月僅六十元。取價欵七百五十元。另存貨照來單亦要現欵。欲知詳情。請問黃榮基 MU. 3-5864 晚間 AL. 5-9464

◎中國洪門民治黨駐加總支部通告

第十六屆報字第叁號

為通告事：案據本黨全加第十八屆洪懇大會決案指令稱本黨自改組正名為中國洪門民治黨後在加國設立總支部迄今已十有五年在此悠久歲月當中關於黨員方面或有人事變遷居址轉移理應從新調整以便管理查核故議決全加黨員社員須要一律從新登記註冊俾得健全組織推進黨務等情奉此經本部首次執監聯席大會提出討論同時由秘書處擬製註冊表格及黨員新証分別呈案經大會審核僉認為完善着即刊印發交各支分部遵章辦理并定於本年三月起開始登記至本年六月卅日止截各在案茲已刊印完備由本部即日分發全加各支分部執行辦理特此通告仰全加黨員社員立即遵章前往各屬支分部登記以便轉發新黨員証收執為要切切此佈

右通令

中國洪門民治黨駐加各支分部
暨達權總支社一體知照

△附擬訂登記簡章如下

㊀登記表格分刊紅白黃三色用「複寫紙」填寫（即俗稱過底紙）紅色交總支部白色交該區首支部黃色交該分部存案

㊁表格之號碼由總支部編訂以便根據號碼填發新黨證

㊂註冊費經洪懇大會議定每黨員社員應繳納註冊費弍毛五交由該區支分部分配支銷無須繳交總支部

㊃凡黨員社員要繳足年費方能發給新黨証

㊄如有黨員社員居仹地未有黨部設立者則可往就近黨部註冊而年費及註冊費亦應交該就近黨部收以符宗章

㊅註冊止截日期：由本年三月起至本年六月卅日止截

㊆本簡章如有未盡事宜得由總支部執監聯席大會提出修訂之

中華民國五十一年叁月壹日

中國洪門民治黨駐加總支部　主委王華進
秘書陳文彬

華高要

華新書局

散花女俠全九冊梁羽生著四元五
牛劍一鈴全八冊諸葛青雲二元八
八方風雨會中州十冊夢還三元五
五鳳四龍記全十二冊金鋒四元二
劍胆游俠全八冊 梁楓著 四元
魔俠爭雄記全四冊莫邪著一元四
碧血金戈全七冊東方豹二元四五
江山奇英傳全十二冊林夢四元二
女俠英姿全三冊江一明著一元五
倩女情俠全六冊倪匡著 二元一
臥虎騰龍全六冊丁方著 二元一
桃花三劍全十冊張夢還著三元五
七劍十三鳳全八冊伴霞樓二元八
奇門劍俠全五冊倪匡著一元七五
冷劍奇俠全八冊倪匡著 弍元八
双劍盟全十六冊踏風著 五元六
江湖龍女傳全六冊江一明著三元
刀光劍影錄全十冊伴霞樓三元五
琴劍爭輝全八冊董奇著 二元八

峨眉三劍俠 全十五冊 林夢著五元二
三鳳青霜劍 全十四冊 甘棠著四元九

1962 新日記彩色插圖 廿八幅裝煌華貴膠面，壹元六

新通勝加厚九毛五 又中號八毛
奧楚帆自傳 上下冊 壹元二
香閨妙術四毛房中情趣四毛銀衣
新婚必讀三毛五新婚性秘密四毛
性庫四毛 性科學常識五毛
從處女到婦人 汪洋著 五毛
健康性生活四毛新避孕法三毛五
性病的講座白衣著三毛五
新婚性知識 銀衣著 四毛
女性修養指導 三毛五
女性婚姻指導 三毛五
女性生育指導 三毛五
女子性教育四毛 潮李芬二元一
性愛的藝術四毛性愛的姿勢四毛
遺愛六毛 繼承人六毛 傻人著
月黑風高四毛五鬼屋四毛五傻人
如何做半導体收音機張平著一元
實用養鷄學 馮家駒編 壹元八
實驗養猪學 馮家駒編一元〇五

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

洛磯一雪
了却深秋
閒暇夜宵粉麵唯尚
專師巧製重質輕量

自製
鮮蝦雲吞麵 豉油皇生炒牛河
蠔油撈麵 义燒上湯沙河粉
牛腩撈麵 牛腩上湯沙河粉
牛肉炒河粉 火鴨上湯沙河粉

定於每晚五点半至十二点上市

華區優秀唯一總滙

雲埠 秘詩賓路全人立正
B. C. ROYAL BAKERY
51 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B.C.
電話：MU 1-3953

SUCCESS REALTY & INSURANCE LTD.
208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

實事實業燕梳公司

伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：MU 2-5284
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-7456
鄭旺 FA 5-5951 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 AL 5-6932

鍾耀華

伍澤濂

平靚樓房屋宇生意新盤

△本號有大批近埠新屋出賣。兩個三睡房任揀價錢由一萬一千九百元起碼。歡迎詢問。
△近皿孖梳街靚新屋▽六大廳房。高爽士庫。近巴士站及學校。取價壹萬五千八百元。(伍澤濂)
△三睡房住家屋八千四百元▽近緬街。樓下另有住房及浴室。業主出國割價廉讓抵買到極(鄭旺)
△三層聯屋急讓▽近百老滙街。六年新孖屋。土庫有合法聯房。全價二萬四千七百元。(馬國良)
△平屋近華埠▽不在拆區範圍。三睡房。近緬街實價六千元。(許杏欽)
△希士定奶吆區孖屋▽九年新。每間四大廳房。電燈煤氣住客自理。祗需壹萬七千九百元(鍾耀華)
△短鐘期餐館▽日賣約七十元。下午六点收市。每週開六日。取價三千五百元。最抵買(伍澤濂)
△西區乾洗店▽經營乾洗兼補縫生意。月入四百元租七十元。有住房。賣三千五百元。(鄭華旺)
△京士威雜貨店▽上等架生。每日賣弍百廿五元鋪後有住房。取價七千弍百元。另点貨(馬國良)
△菓店廉讓▽街角地位。架生齊備。有住房。長批。賣者年老。割價壹千四百元。(鍾耀華)
△商業區平賣▽希士定街東。樓上栢文。樓下餐館。樓業連餐館架生。祗賣一萬六千元(許杏欽)
△本號代理實業生意買賣。各種燕梳。產業按揭樓房租務。建築房屋等。倫蒙賜顧。無任歡迎。

張希哲先生抵埠訊

雲訊。立法院立法委員。出席聯合國人權委員會顧問。台灣中加文化協會常務理事。全球龍岡公所顧問。張希哲先生。於昨十弍日。中午十弍時自舍路乘聯合航空公司。第七八〇號班機抵雲埠國際機場。此次張委員。係奉政府派赴美國紐約出席聯合國人權委員會會議。在會前順道來雲域兩埠作爲期六日之訪問。

是日赴機場迎接者。計有雲埠總領事翟因壽。潘領事明志。譚副領事冠三。黃江夏總堂黃世穗。黃雲山公所黃祝齡。國民黨總支部關耀崇。雲分部何壽偉。李氏公所李天民。中華總會館及岡州總會館林西屏。開平總會館簡業存。李矩悅。新民國報關崇顯。華僑公立學校李樂天。龍岡親義公所劉孔樞。趙榮義。張繼。劉繼容。關炳德等數十人。情況至爲熱烈。

張委員下機後。即與歡迎者各位握手。因係舊地重遊。親朋故舊甚多。倍感親切。旋即往雲埠旅邸。稍作休息後。即應龍岡親義公所邀約各歡迎諸君一齊往桃園午飡。飡後即由李樂天。林西屏。劉孔樞等。陪同拜訪僑團。

又聞龍岡親義公所。將於十四日在陶陶酒家公宴之云

昭倫公所會議
定期清明掃墓

雲訊。本埠昭倫親義兩級公所。於四日下午弍時。舉行聯席會議。全體所員出席參加。由許子昌主持。首由許子昌及譚祥兩位。分別報告此次代表總分公所。參加多朗度昭倫公所喬遷新址典禮。及與各埠宗親聯絡。推進所務經過情形。即席決議要案多宗。幷定於四月八日午一時。舉行清明掃墓。假座參義公司爲齊集出發地點。除由多位宗親熱心報效車輛外。幷決定再租用大巴士一輛。以便所員老幼乘坐。於掃墓後。預定，安樂園晚飡叙談云。

雲山總公所
春宴盛況

雲訊。雲埠黃雲山總公所。於昨十一日下午五時半。假座陶陶酒家。舉行春宴大會。筵開十六席。屆時各嘉賓及該所昆仲嬸姆等。聯翩蒞止。甚爲熱鬧。由揚禮。啓蔚。國連。英發。啓豐。國輝。在門首招待各人入座。首由執委寄生司儀。主席祝齡。宣布開會旨趣。並勗勵昆仲。敦親睦鄰。語重心長。繼請全加中華總會館代表林西屏。馬榮騰。台山寧陽會館代表余蘇和。伍氏公所伍善予。伍子賀。僑領吳照光。黃江夏總堂世穗。漢升體育會黃生。四星閱書報總社葝俠。文强學校校長蔭餘。及宗人文甫等演講。嘉言偉論。淋漓盡致。（未完）

華僑公校函謝
各善長捐善款

雲訊。本埠僑領奇化衣舘總經理黃潮衍先生。以二月廿五日爲其長公子銳光君。令嫒彌月之慶。設筵酬謝親友。幷樂捐華僑公立學校經費二十元。即由李董事長日如接收。幷致謝詞。胡校長彩星復函致謝。

雲埠中山隆鎭同鄉會主席林漢華先生。捐助該校經費二十元。林允賢捐助該校聯歡會助慶費五元。諸先生熱心僑教。嘉惠僑生。該校同人。至深感謝云

阮允元翁逝世訊

雲訊。本埠僑商阮允元翁。中山二區象角鄉人。來加四十餘年。前在克架利埠營生。近今十年回來雲埠木瓦業。品性良善。待人和藹可親。不幸於二月十一晚病終聖約瑟醫院。享壽五十五歲。噩耗傳來。聞者惋惜。出殯之期。容日再報云。

颶風襲紐約之損失

新聞報紐約訊。紐約市經兩天的颶風及潮水襲擊後。域拿市長昨估計損失當在二千萬元以上。此數字係載在市長致洛克化勒州長的電報中。此電報乃爲督促洛州長向總統要求列紐約爲一災區，俾能接受聯邦救災資助。市長指出、市內四千間商業樓宇及住屋被風與潮水損毀。其他如海岸闌牆。行人道及電線水喉等。亦被破壞不堪。

美要求騎警協助
在加搜捕兩犯人

多朗度訊。美聯邦調查局。頃要求騎警協助搜捕兩劫銀行之犯人及彼等之女伴。

此兩犯人中之一爲卅二歲之巴比。會確遜爲美國十大罪犯之人。另一人則爲廿七歲之阿拔。尼士波。彼等之女伴爲十九歲之路絲。兩年前十二月五日劫博芙慮埠銀行時。路絲於得手後駛汽車逃走者、路絲現有子六個月大。此子之父爲誰則不得而知。

聯邦調查局稱。此兩犯人曾劫銀行無數次。有一次且曾槍殺一人及傷一守衛。兩人多搭客機及租汽車旅行。手頭濶綽。住最貴之旅館。均携有手槍。手榴彈等武器。被認爲最危險人物。

路絲雖年僅十九。但用大量之化裝品。望之似廿五六歲。彼經常改變頭髮顏色。兩臂及上身有被燒傷痕跡無數。體格健美。做事敏捷。與兩犯人究有何關係。則不得而知云。

英國三百萬人罷工

倫敦。路透社電。英國重工業。昨五日有一半左右。由於三百萬人之罷工。以致引起癱瘓。此爲一個月來罷工之第二次。

罷工爲造船業及工程人員。因抗議政府之停止符薪而致。[illegible]

新生活公司
New Life Confectionery
420 Columbia St,
Vancouver 4, B. C. MU. 3-1078

爲酬謝顧客起見。特於本月壹日起至月尾止
春季大減價
各式唱片、唱帶、唱機、錄音帶、收音機。
一律九折平賣。
僑胞光顧
勿失良機
七十八轉唱片每張五毛

△岑傳震鳴謝

啓者：弟因胃疾突然暴發即入週比李醫院施手術治理轉危爲安在院期間深蒙雲域兩埠親朋友好常到醫院慰問幷贈生花糖菓香烟等物使我精神感受慰藉肺腑難忘銘感五中今幸平安出院仍遵醫囑現在家休養未能一一踵門面謝抱歉殊深謹綴數言登諸報端藉鳴謝忱希爲亮察 幷祝各位親友健康

◎黃蘭璀翁壽終港寓

履險如夷。壹毛不拔。而泰然登峯造極，絕域延齡。享大之賜獨厚者。就是黃昂奎君之嚴慈蘭璀翁暨胡氏太夫人。同登九七。五代同堂。眞舉世所僅見。他們的男女兒孫。遍於加美者數十人。不意素風臨門。蘭璀翁逐于本年弍月二十五日。壽終港寓、塟于港地。聞者異之。茲將其夫婦近照。同此印報。俾爲他當年在加諸知交們作報導。至其故交誼感之厚賜賻儀。道唁函電。固爲璀翁含笑默納于黃泉。而尤爲他之家人之所深謝云。

黃蘭璀翁遺像

胡氏太夫人

樂觀社
三月十八日在達雲戲院一時起開映
苦鳳鶯憐
敬請大家猜謎
問……馮彩鳳。飾演人是誰？
答……
問……崔鶯娘。飾演人是誰？
答……
剪此告白填寫做戲人之名。猜中者免費睇苦鳳鶯憐。限定下午五時入場[illegible]

簡氏傢俬電器行
CON'S APPLIANCE LTD.
103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.
電話：MU 3-1724

★新春，廣東音樂粵曲唱片大減價
三十三轉膠質不碎慢片：
國樂大家何名忠教授：領導自由中國中信國樂社，全体社員合奏灌製。
㈠李鳳歸天，沙三少。
㈡飄，破斧沉舟，蕉窗後雨，春思。
㈢梅妃怨，賣錯相思表錯情。
㈣三潭印月。平湖秋月，雁落平沙。楊翠喜，歸來燕，走馬英雄。
㈤雨打芭蕉。小桃紅，賽鴨穿蓮，連環扣，狂歡，旱天雷。娛樂昇平。
㈥双喜臨門。鳳凰台，玉樓人醉。塞翁吟。柳瑤金。礁石鳴琴
存貨無多，沽淸算數：請早購買，勿失機會！歡迎COD交易
每只二元二毛五仙，半打以上，弍元計算。郵費顧客自備

紀念胡適
請讀胡氏遺著

當代大思想家，文化大師胡適博士最近逝世，寰宇震悼，本公司特將其部份遺著介紹，俾各界認識此一代哲人傳播文化重大貢獻。

胡適留學日記（四冊）	九・六〇
丁文江的傳記	一・〇〇
南游雜憶	〇・五〇
治學方法論	〇・五〇
什麽是文學	〇・四〇
中國新文學運動小史	〇・五〇
四十自述	〇・七〇

加拿大獨一推廣自由書刊專業
僑聯圖書公司
KIU LEN BOOK CO.
456 COLUMBIA ST.,
VANCOUVER 4, B. C. CANADA

加拿大 雲哥華
新合益
中西肉食雜貨公司
NEW HOP YICK LTD.
164 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C
MU 1-6527

鮮肉 燒臘 臘味
魚蝦 鷄鴨 瓜菜
唐山雜貨 草味餅食
專車送貨 遠近歡迎
外埠訂貨 依時無誤
快捷妥當 保君滿意

雲埠
永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734

新到大帮
唐山水貨 合時咸魚
年晚海味 賀年齋料
補腎龍虱 炸禾花雀
名師烤製：各欵燒味，臘味。
合時瓜菜，
園口鮮肉， 大帮批發
專車送貨 快捷妥當

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE
加拿大帝國商業銀行

本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷

CP-8